

- 高等院校商务专业系列丛书
- 21世纪商务人士必备工具书
- 内容涵盖当今国际商务最新观点、最新动态
- 帮助您迎接新世纪国际商务业态的新挑战

现代实用商务英语丛书
Modern Practical Business English

丛书主编\张立玉 主审\罗建生

国际商务英语初级口语

Basic Oral Practice for International Business

编著\谢春萍 朱红梅

全国优秀出版社
武汉大学出版社

ic Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business

现代实用商务英语丛书
Modern Practical Business English

丛书主编 张立玉
主 审 罗建生

国际商务英语初级口语
Basic Oral Practice for
International Business

谢春萍 朱红梅 编著

ic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business

武汉大学出版社

ic Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business Basic Oral Practice for International Business

内 容 提 要

本书根据外商(贸)业务的基本环节和内容分为八个章节。每个章节都以双语的形式编写,通过对与该章业务相关的词汇、句式、篇章等的不同形式的口头操练,提高从事外商(贸)工作者的专业英语水平,尤其是业务英语口语的交流和谈判能力。为了帮助学习者进一步正音,在每个章节之初,设置了有的放矢的语音练习;为了活跃课堂气氛,每个章节都有一个以故事复述为操练形式的幽默故事;为了使口语练习更贴近生活,每个章节都有一个选题恰当的专题讨论和日常购物对话。另外,每个章节还开辟了“中华瑰宝探微”栏目,旨在帮助大家增加相关的知识储备。

图书在版编目(CIP)数据

国际商务英语初级口语/谢春萍,朱红梅编著. —武汉:武汉大学出版社,2004.4
(现代实用商务英语丛书/张立玉主编/罗建生主审)

ISBN 7-307-04180-4

I. 国… II. ①谢… ②朱… III. 国际商务—英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 002126 号

责任编辑:谢群英 责任校对:刘欣 版式设计:支笛

出版发行:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)
(电子邮件:wdp1@whu.edu.cn 网址:www.wdp.whu.edu.cn)

印刷:湖北民政印刷厂

开本:787×980 1/16 印张:12.25 字数:223千字

版次:2004年4月第1版 2005年3月第2次印刷

ISBN 7-307-04180-4/H·336 定价:18.00元

版权所有,不得翻印:凡购我社的图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请与当地图书销售部门联系调换

自中国加入 WTO 以来,国外著名跨国集团公司、金融机构、工商企业纷纷抢滩中国市场,在中国设立分支机构、分公司及合资企业,引发了新一轮对高素质复合型外经贸人才的需求:要求他们具备良好的英语听、说、读、写、译及对外交流、沟通的能力,同时熟知外经贸专业知识及国际贸易惯例。所有这些对高等院校在人才培养方面提供了新的挑战。如何充分利用现有教育资源,培养大批社会急需的复合型外经贸人才是我们所面临的重大研究课题。

目前,许多高等院校关于如何利用翻译技巧,准确处理商务资料,处理不同信息,进行商务谈判的书籍较少;从文化的角度向读者介绍商务沟通技巧,不同民族商务活动的差异、作用、影响等的实用书籍也不多;此外,随着现代商务活动国际化程度的不断提高,目前全国从事商务领域活动,包括财贸、金融、商务、经济、法律、外交等部门的专业人员和从业人员也越来越多,因此,综合目前的形势,为满足广大教师、学生、从业人员的需要,我们有责任为其提供一套全方位的、综合性强的现代商务英语丛书。张立玉院长主编的《现代实用商务英语丛书》在此做了成功的尝试。

本套丛书分为八分册:《商务跨文化交际》、《商务英语英汉口译》、《商务英语选读》、《国际商务英语初级口语》、《国际贸易结算》、《国际贸易进出口实务》、《国际市场营销技术》、《商务合同写作及翻译》。本套丛书的内容涵盖了当今国际商务最新观点、最新动态。它可以满足读者所需要了解的在全球背景下商务活动的最新进展状况,并提供和帮助读者做好准备迎接新世纪国际商务业态的新挑战。

本丛书的作者均在高等学校、研究单位或公司工作,具有丰富的教学、研究和实践经验,其中有的同志在商贸界享有盛名,颇有建树,且编著过相关书籍。在编著该套丛书过程中,作者花了近两年的时间做了大量的市场调查和案头工作,力求使理论性、实用性、可读性有机结合。

该套丛书内容新颖、概念清晰,理论性和实用性强,通俗易懂、层次分明,其读

者对象虽定位于高等学校商贸英语专业的学生,但对于外贸易工作人员、商务管理人员、外企文员等,也大有裨益。相信该套丛书的出版,定会受到读者的欢迎。

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized Chinese characters.

2003年12月16日

随着中国加入 WTO 及经济全球化进程的加快,国际交流日益频繁和普遍,国际之间的各种商务活动日益增多,从事商务领域活动,包括财贸、金融、经济、法律、外交等部门的专业人员和从业人员亦越来越多。然而,关于如何准确处理商务信息,进行商务谈判,从事各种商务活动的实用书籍不多。为了满足当前社会经济发展的需要,也为了满足高等院校师生及从业人员的需要,我们结合近年来国际商务(贸)活动发展趋势及具体案例,从现代商务结合国际贸易的基本原则,从实用的角度向读者推出了《现代实用商务英语丛书》。

本套丛书分为八分册,依次为:《商务跨文化交际》、《国际市场营销技术》、《国际贸易结算》、《国际商务英语初级口语》、《商务英语选读》、《商务英语英汉口译》、《国际贸易进出口实务》、《商务合同写作及翻译》。

《商务跨文化交际》力求在叙述、讨论和任务布置时融入情感因素,强调其在商务跨文化交流中的作用,旨在使读者意识到情感因素的重要性并能将其下意识地运用于今后的实际工作中。

《国际市场营销技术》涵盖了营销基本概念、市场分析、营销调研、市场细分、目标市场选择和定位、营销计划、营销组合等各基本层面的知识和方法。

《国际贸易结算》重点介绍了有关国际贸易结算方面的基本理论、基本知识和基本技能,以及相关的国际贸易惯例和游戏规则。

《国际商务英语初级口语》将外贸业务的基本环节和内容有机结合起来,集知识性、科学性、娱乐性于一体,图文并茂、重点突出、内容新颖、简明扼要、易学易懂。

《商务英语选读》选材新颖,内容涉及日常商务活动的文化、贸易谈判、金融、信息、国际贸易等。不仅具有知识性、实用性,而且内容丰富,练习精当,趣味性很强,具有强烈的时代气息。

《商务英语英汉口译》强调实践的重要性,全书始终贯彻以“操练”为主,所选编的语言材料,体现了商务口译工作的基本要求以及中国加入 WTO 后与国际接轨的时代特征。

《国际贸易进出口实务》重点介绍了进出口贸易的整个流程,读者可以了解

一笔交易从发生到发展再结束的整个过程。

《商务合同写作及翻译》介绍了我国当前常用的几大类涉外商务合同写作的理论要点和范例,并列举了法律规范以及翻译技巧和常用术语表达。

由于商务英语具有极强的实践性、操作性,本套丛书在编写过程中,一方面力争使语言精炼、通俗易懂,同时体系完整,知识系统而全面;另一方面尽可能用图示方法辅以文字说明来准确阐明国际商务的操作程序,以加深和巩固学习者的理解及记忆。

编撰本套丛书是一种新尝试,因编写人员能力有限,难免在编写中出现一些疏漏或错讹之处,恳请读者和同仁予以批评指正。

张立玉

2003年12月于武昌珞珈山

以经济建设为中心的改革开放使二十多年来的中国经济得以飞速发展,跨国交际活动与日俱增。加入世界贸易组织之后,中国与世界各国的经济贸易交往将更趋频繁。*Basic Oral Practice for International Business* (《国际商务英语初级口语》)一书旨在适应社会发展的需要,通过对英语的音、字、词、句、篇、章等的不同操练,提高从事国际商贸工作者的专业英语水平,尤其是业务口语交流和谈判的能力。

本书根据外贸业务的基本环节和内容分为八个章节:询价、报盘与还盘、价格、质量与数量、包装、保险、支付、装运。其中的每个章节都由八个部分组成:

基本语音操练 发音要点简明,发音规则扼要,练习有的放矢,以帮助学习者更准确地发音。

基本业务词汇与术语操练 收集了20个左右的英语词汇和习惯表达语,以缓解学习者在英语口语交流时的专业词汇之不足。

常用业务句式操练 选取了10个常用句式,以规范学习者与该章节内容相关所必须的英语口语表达。

业务会话操练 学习外贸各环节的专业英语表达方式,以提高学习者的专业英语口语会话能力。

业务知识回答问题式操练 选编了一篇与章节内容相关的阅读材料,用回答问题的方式拓宽业务知识,以提高学习者的口语会话技能。

幽默故事复述 活跃课堂气氛,以提高学习者的英语口语表达能力。

专题讨论 选题恰当,贴近生活,自主性强,以锻炼学习者的英语思维能力。

中华瑰宝探微 题材精当,信息量大,为增加学习者与外贸相关的知识储备提供了帮助。

此外,每个章节还配有课外作业,包括日常交际英语会话功能操练、日常购物对话操练和段落口译操练。

本书集知识性、科学性、教育性、娱乐性于一体,图文并茂、重点突出、内容新颖、简明扼要、易学易懂。通过学习,读者不仅能提高外贸业务实用英语口语,还可以丰富社会知识,端正生活态度,提高思想素养。

本书可作为普通高等院校非英语专业尤其是外商贸专业学生的教科书,也

可作为外贸职工大学和外贸专科学校学生的教科书。本书对从事或即将从事外
商贸工作的人员有较强的实用价值。

在本书的编著过程中,作者参考了大量的相关书籍和资料。在此特对各书
作者一并表示感谢。

由于本书编著者的水平有限,书中难免有缺点或纰漏,在此敬请读者批评指
正。

编 者

2003年8月

Contents 目录

| | |
|--|----|
| Chapter One Inquiry / 询价 | 1 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 2 |
| 1. Vowels / 元音 | 2 |
| 2. Consonants / 辅音 | 2 |
| 3. Practicing / 练习 | 3 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 3 |
| Section 3 Sentence Practicing / 句子操练 | 4 |
| Section 4 Dialogue Practicing / 会话操练 | 5 |
| Could You Show Me Some Samples? / 能给我看一些样品吗? | 5 |
| Section 5 Question Answering / 问题回答操练 | 8 |
| International Trade / 国际贸易 | 8 |
| Section 6 Story Retelling / 故事复述 | 10 |
| Three Engineers / 三个工程师 | 10 |
| Section 7 Topic Discussing / 专题讨论 | 11 |
| Campus Life / 校园生活 | 11 |
| Section 8 Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 13 |
| China's Arts and Handicrafts / 中国的工艺美术品 | 13 |
| Assignments / 课外练习 | 15 |
| 1. Function Practicing Greetings / 问候 | 15 |
| 2. Dialogue Completing Many People, Many Tastes / 人上一百,形形色色 | 15 |
| 3. Paragraph Interpreting Campus Life / 校园生活 | 18 |
| Chapter Two Offer & Counteroffer / 报盘与还盘 | 21 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 22 |
| 1. Vowels / 元音 | 22 |
| 2. Consonants / 辅音 | 22 |
| 3. Practicing / 练习 | 23 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 23 |
| Section 3 Sentence Practicing / 句子操练 | 24 |

| | | |
|--------------------------|--|----|
| Section 4 | Dialogue Practicing / 会话操练 | 25 |
| | May I Make a Counteroffer? / 我可以还盘吗? | 25 |
| Section 5 | Question Answering / 问题回答操练 | 27 |
| | Marketing / 市场营销 | 28 |
| Section 6 | Story Retelling / 故事复述 | 29 |
| | Why Don't They Build the Cities in the Countryside? / | |
| | 为什么不把城市建在乡村里呢? | 30 |
| Section 7 | Topic Discussing / 专题讨论 | 30 |
| | Environment / 环境 | 30 |
| Section 8 | Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 32 |
| | China's Porcelain and Pottery / 中国的陶瓷 | 32 |
| Assignments / 课外练习 | | 34 |
| | 1. Function Practicing Introductions / 介绍 | 34 |
| | 2. Dialogue Completing All Work and No Play Make Jack A Dull Boy/ | |
| | 只干不玩, 杰克变笨蛋 | 36 |
| | 3. Paragraph Interpreting Environment / 环境 | 36 |
| Chapter Three | Price / 价格 | 39 |
| Section 1 | Phonetics Practicing / 语音练习 | 40 |
| | 1. Vowels / 元音 | 40 |
| | 2. Consonants / 辅音 | 40 |
| | 3. Practicing / 练习 | 41 |
| Section 2 | Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 41 |
| Section 3 | Sentence Practicing / 句子操练 | 42 |
| Section 4 | Dialogue Practicing / 会话操练 | 43 |
| | You Are a Real Businessman! / 你真是个不折不扣的商人! | 45 |
| Section 5 | Question Answering / 问题回答操练 | 46 |
| | Price / 价格 | 46 |
| Section 6 | Story Retelling / 故事复述 | 48 |
| | Napoleon Was Ill / 拿破仑病了 | 48 |
| Section 7 | Topic Discussing / 专题讨论 | 49 |
| | Health / 健康 | 49 |
| Section 8 | Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 51 |
| | China's Medicine Materials / 中国的药材 | 52 |

| | |
|---|----|
| Assignments / 课外练习 | 53 |
| 1. Function Practicing Partings / 辞别 | 53 |
| 2. Dialogue Completing Health Is at Your Toe-Tips / 健康始于足下 | 54 |
| 3. Paragraph Interpreting Health / 健康 | 56 |
| Chapter Four Quality & Quantity / 质与量 | 59 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 60 |
| 1. Vowels / 元音 | 60 |
| 2. Consonants / 辅音 | 60 |
| 3. Practicing / 练习 | 61 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 61 |
| Section 3 Sentence Practicing / 句子操练 | 62 |
| Section 4 Dialogue Practicing / 会话操练 | 63 |
| How Many Sets Would That Be? / 那是多少套? | 63 |
| Section 5 Question Answering / 问题回答操练 | 66 |
| Quantity / 数量 | 66 |
| Section 6 Story Retelling / 故事复述 | 69 |
| Polly's View / 波莉的看法 | 69 |
| Section 7 Topic Discussing / 专题讨论 | 70 |
| Foods / 食物 | 70 |
| Section 8 Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 72 |
| China's Liquors and Wine / 中国的名酒 | 72 |
| Assignments / 课外练习 | 73 |
| 1. Function Practicing Thanks / 致谢 | 73 |
| 2. Dialogue Completing Be There, Be Square / 不见不散 | 74 |
| 3. Paragraph Interpreting Foods / 食物 | 76 |
| Chapter Five Packaging / 包装 | 79 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 80 |
| 1. Vowels / 元音 | 80 |
| 2. Consonants / 辅音 | 80 |
| 3. Practicing / 练习 | 81 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 81 |
| Section 3 Sentence Practicing / 句子操练 | 82 |

| | | |
|--------------------------|--|-----|
| Section 4 | Dialogue Practicing / 会话操练 | 83 |
| | This Package Looks Very Nice! / 这个包装好漂亮啊! | 85 |
| Section 5 | Question Answering / 问题回答操练 | 86 |
| | Packaging / 包装 | 86 |
| Section 6 | Story Retelling / 故事复述 | 88 |
| | My Business / 我的工作 | 88 |
| Section 7 | Topic Discussing/ 专题讨论 | 89 |
| | Clothing / 衣着 | 89 |
| Section 8 | Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 91 |
| | China's Silk / 中国丝绸 | 91 |
| Assignments / 课外练习 | | 93 |
| | 1. Function Practicing: Invitations / 邀请 | 93 |
| | 2. Dialogue Completing: Everything Has Its Price / 一分钱一分货 | 94 |
| | 3. Paragraph Interpreting: Clothing / 衣着 | 96 |
| Chapter Six | Insurance / 保险 | 100 |
| Section 1 | Phonetics Practicing / 语音练习 | 101 |
| | 1. Vowels / 元音 | 101 |
| | 2. Consonants / 辅音 | 101 |
| | 3. Practicing / 练习 | 102 |
| Section 2 | Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 102 |
| Section 3 | Sentence Practicing / 句子操练 | 103 |
| Section 4 | Dialogue Practicing / 会话操练 | 104 |
| | What Insurances Do You Generally Provide? / | |
| | 你们都提供哪些方面的保险 | 106 |
| Section 5 | Question Answering / 问题回答操练 | 107 |
| | Insurance / 保险 | 107 |
| Section 6 | Story Retelling / 故事复述 | 110 |
| | A Burst of Genius / 一阵灵感 | 110 |
| Section 7 | Topic Discussing / 专题讨论 | 111 |
| | Dwelling / 居所 | 111 |
| Section 8 | Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 113 |
| | China's Four Treasures of Study / 中国的文房四宝 | 113 |
| Assignments / 课外练习 | | 115 |

| | |
|--|-----|
| 1. Function Practicing: Helps / 帮助 | 115 |
| 2. Dialogue Completing: We Already Knocked 20% Off / 已经打过八折了 | 117 |
| 3. Paragraph Interpreting: Dwelling / 居所 | 118 |
| Chapter Seven Payment / 支付 | 121 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 122 |
| 1. Vowels / 元音 | 122 |
| 2. Consonants / 辅音 | 122 |
| 3. Practicing / 练习 | 123 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 123 |
| Section 3 Sentence Practicing / 句子操练 | 124 |
| Section 4 Dialogue Practicing / 会话操练 | 125 |
| What Are Your Usual Terms of Payment? / 你们通常的支付条款是什么? | 127 |
| Section 5 Question Answering / 问题回答操练 | 128 |
| Credit / 信用证 | 128 |
| Section 6 Story Retelling / 故事复述 | 130 |
| But You Started It First/ 这可是你先开始的 | 130 |
| Section 7 Topic Discussing / 专题讨论 | 131 |
| Money / 金钱 | 131 |
| Section 8 Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 133 |
| China's Tea / 中国的茶叶 | 133 |
| Assignments / 课外练习 | 134 |
| 1. Function Practicing Apologies / 道歉 | 134 |
| 2. Dialogue Completing Best Is Best Cheap/ 优质商品最便宜 | 135 |
| 3. Paragraph Interpreting Money / 金钱 | 137 |
| Chapter Eight Shipment / 装运 | 140 |
| Section 1 Phonetics Practicing / 语音练习 | 141 |
| 1. Vowels / 元音 | 141 |
| 2. Consonants / 辅音 | 141 |
| 3. Practicing / 练习 | 142 |
| Section 2 Phrase & Expression Practicing / 词汇与术语操练 | 143 |

| | | |
|---------------------------------|---|-----|
| Section 3 | Sentence Practicing / 句子操练 | 144 |
| Section 4 | Dialogue Practicing / 会话操练 | 145 |
| | Our Wish Is to Satisfy You Kind / 我们的宗旨就是让顾客满意 | 146 |
| Section 5 | Question Answering / 问题回答操练 | 147 |
| | Transport / 交通运输 | 148 |
| Section 6 | Story Retelling / 故事复述 | 150 |
| | The Clever Millionaire / 聪明的百万富翁 | 150 |
| Section 7 | Topic Discussing / 专题讨论 | 151 |
| | Automobiles / 汽车 | 151 |
| Section 8 | Treasures Exploring / 中华瑰宝探微 | 153 |
| | China's Painting and Picture / 中国的绘画 | 154 |
| Assignments / 课外练习 | | 154 |
| | 1. Function Practicing Weather / 天气 | 154 |
| | 2. Dialogue Completing Reading Enriches the Mind / 人从书里乖 | 155 |
| | 3. Paragraph Interpreting Automobiles / 汽车 | 157 |
| Vocabulary | 词汇表 | 160 |
| Bibliography | 参考书目 | 181 |

Chapter One **Inquiry 询 价**

- **Could You Show Me Some Samples?**
能给我看一些样品吗?
- **International Trade**
国际贸易
- **Three Engineers**
三个工程师
- **Campus Life**
校园生活
- **China's Arts and Handicrafts**
中国的工艺美术品
- **Many People, Many Tastes.**
人上一百 形形色色。

Cultivation to the mind is as necessary as food for the body.

—— Cicero

学习对于头脑,如同食物对于身体一样不可缺少。

——西塞罗

Section 1 Phonetics Practicing

语音练习

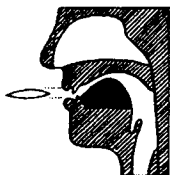
Listen to your teacher or tape recorder of the following vowels and consonants and then practice them together with your classmates.

1. Vowels 元音

[i:] [i]

[i:]

发音要领:



- ① 双唇向两边张开,成扁平形。
- ② 舌尖轻抵下齿,舌前部尽量向硬腭抬起,口腔肌肉紧张。
- ③ 长元音。字母 Ee, 字母组合 ea, ee 在单词中经常发[i:]音。

[i]

发音要领:



- ① 唇形扁平,开口略大于[i:],舌位低于[i:]。
- ② 舌尖轻抵下齿,舌前部向硬腭抬起,口腔肌肉松弛。
- ③ 短元音。字母 Ii, Ee, Uu, Yy 在单词中经常发[i]音。

2. Consonants 辅音

[p] [b] [t] [d]

[p] [b]

发音要领:



- ① 双唇紧闭,让气流突然冲出,使双唇裂开,发出爆破音。
- ② [p]是清辅音,发音时声带不振动。字母 Pp 在单词中经常发[p]音。
- ③ [b]是浊辅音,发音时声带振动。字母 Bb 在单词中经常发[b]音。